

SK Tepovač, čistič škvŕn

CZ Tepovač, čistič skvrn

HU Teppelő, foltisztító

RO Aspirator cu spălare, curățător de pete

EN Carpet cleaner, stain remover

STREND PRO®



W05

Preklad originálneho návodu na použitie

Překlad originálním návodem k použití

Az eredeti használati útmutató fordítása

Traducerea manualului de utilizare original

Instruction manual



ČÁSTI VÝROBKU


1	Rukojeť	6	Rukojeť hlavice	11	Držák napájecího kabelu
2	ON/OFF Vypínač	7	Držák hlavice	12	Hadice
3	Široká hlavice	8	Uvolňovací tlačítko nádrže na špinavou vodu	13	Úzká hlavice
4	Nádrž na čistou vodu	9	Nádrž na špinavou vodu		
5	Uvolňovací tlačítko hlavice	10	Napájecí kabel		

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým náradím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
- Děti nemohou provádět čištění a údržbu zařízení bez dohledu dospělé osoby.
- Před použitím zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje s napětím uvedeným na štítku zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel nebo zástrčka.
- V případě že je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní služba, nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

- Napájecí kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nepoužívejte bez namontované nádržky na špinavou vodu.
- Provoz v prostorách ohrožených výbuchem je zakázán. Při používání přístroje v nebezpečném prostředí je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy.
- Zařízení chraňte před působením vnějších povětrnostních vlivů, vlhkosti a zdrojů tepla.
- Používejte pouze čisticí prostředek, který doporučuje výrobce a rovněž dodržujte návod k použití, likvidaci a bezpečnostní pokyny výrobce čisticího prostředku.
- Nepoužívejte pěnové čisticí prostředky.
- Nenaklánějte zařízení pokud se v nádržích nachází voda.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody.
- Zařízení nevystavujte přímému slunci ani vysokým teplotám, mohly by se poškodit jeho plastové části.
- Tepovač vždy odpojte od elektrické sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s tepovačem, pokud je jakýmkoli způsobem poškozený.
- Pokud začne tepovač vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Zařízení nepoužívejte v případě že je zlomená nebo poškozená hadice. Vyhněte se ohýbání, stlačování a prudkému tažení hadice.
- Nepoužívejte tepovač, který nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového zařízení je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven autorizovaným servisním střediskem.
- Zařízení v žádném případě sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.
- Při vytváření pěny nebo vytékání kapaliny zařízení okamžitě vypněte nebo vytáhněte zástrčku elektrické sítě!
- Určité látky mohou v důsledku rozvíření nasávaného vzduchu vytvořit výbušné páry nebo směsi! Nikdy nevysávejte následující látky:
 - Výbušné nebo hořlavé plyny, kapaliny a prach (reaktivní prach)
 - Reaktivní kovový prach (např. hliník, magnesium, zinek) ve spojení se silně alkalickými a kyselými čisticími prostředky
 - Neředěné silné kyseliny a louhy
 - Organická rozpouštědla (např. benzín, ředidlo na barvu, aceton, topný olej).

PROVOZ

PŘED POUŽITÍM



Demontujte držák hadice z rukojeti namontujte jej na zařízení.



Demontujte nádrž na čistou vodu.

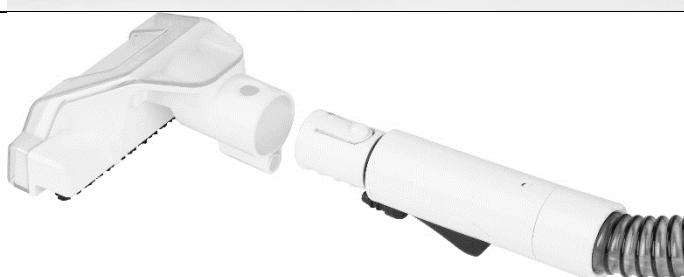
Poznámka: Nádržku na čistou vodu vytáhněte ze zařízení pod úhlem 30°.



Demontujte těsnící vložku. Naplňte nádrž čistou vodou nebo vodou smíchanou s čisticím prostředkem a opětovně namontujte těsnící vložku.



Nádrž na čistou vodu namontujte na zařízení.



K rukojeti hlavice namontujte požadovanou hlavici



Omotejte hadici kolem základny a hlavici umístěte na držák.



Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie a pro zapnutí tepovače stiskněte ON/OFF vypínač.



Stiskněte rozprašovací tlačítko pro nanesení čistícího prostředku.



Pohybujte hlavicí směrem dopředu a dozadu pro vyčištění nečistot.



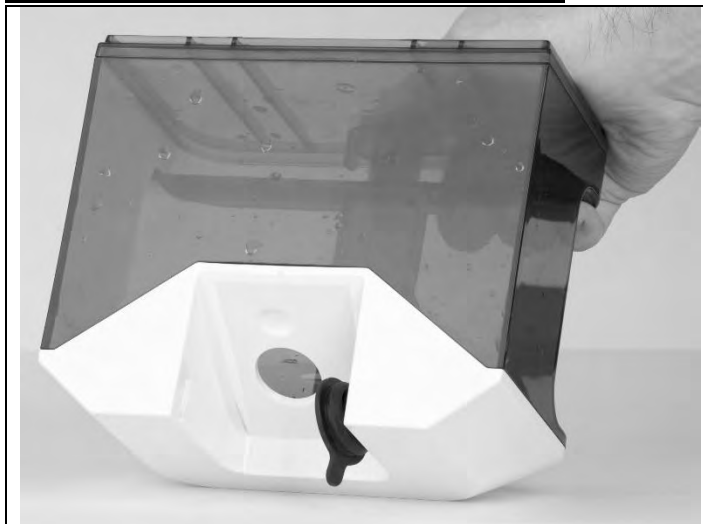
Po dokončení práce vypněte tepovač stisknutím ON/OFF vypínače. Omotejte hadici kolem základny a hlavici umístěte na držák.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním jakékoli údržby přístroj vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Povrch přístroje vyčistěte jemným suchým hadříkem.
- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte vodu, čisticí prostředky způsobující otěr, benzín nebo ředidla.

VYPŘÁZDNĚNÍ NÁDOBY NA ČISTOU VODU



Demontujte nádrž na čistou vodu a vylijte její obsah.



Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie a zapněte jej. Stiskněte rozprašovací tlačítko pro vystříkání zbytku čisticího prostředku ze zařízení.

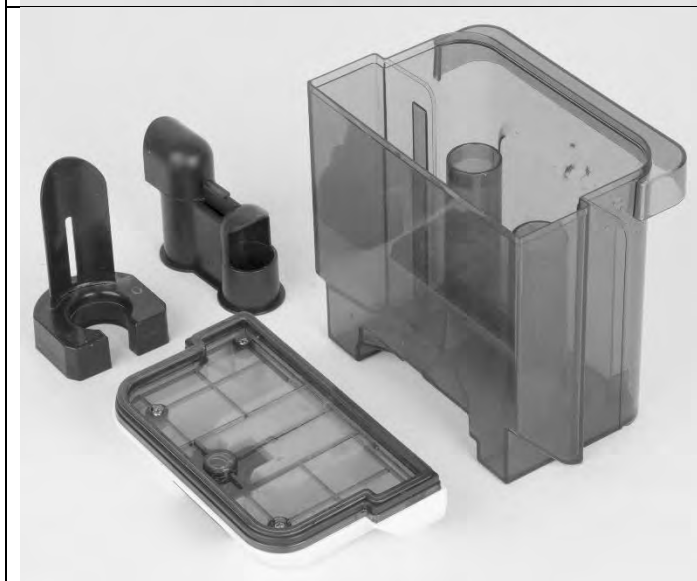


Zařízení vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Následně ho nakloňte na bok, aby z něj vytekl zbytek rozprašovacího prostředku.

VYPŘÁZDNĚNÍ NÁDOBY NA ŠPINAVOU VODU



Plovák uvnitř nádoby zabrání sání v případě jejího naplnění. Po naplnění nutno nádobu vyprázdnit.



Demontujte nádobu na špinavou vodu ze zařízení. Z nádoby demontujte vrchní kryt a následně plovák a blok sání.



Jednotlivé části vyčistěte. Následně namontujte zpět na své místo.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Předtím než kontaktujete servisní středisko, zkontrolujte následující:

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nechce nastartovat	- Špatně zapojení síťový kabel v elektrické zásuvce. - Poškozená elektrická zásuvka nebo napájecí kabel.	- Zapojte správně síťový kabel. - Zkontrolujte elektrickou zásuvku a napájecí kabel.

Po stisku rozprašovacího tlačítka nevytéká čisticí prostředek respektive vytéká v malém množství	- Zablokovaný vývod rozprašování - Poškozená rukojeť hlavice nebo čerpadlo	Vyčistěte hlavici, odstraňte příčinu zablokování vývodu rozprašování nebo v případě potřeby kontaktujte autorizovaný servis.
Žádný nebo slabý sací výkon	- Tepovač není zapnutý - Naplněná nádoba na špinavou vodu. - Poškozená nebo ucpaná hadice. - Sací houba je blokována.	- Zapněte tepovač - Vyprázdněte nádobu na špinavou vodu. - Zkontrolujte hadici. - Vyčistěte nebo vyměňte sací houbu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.



Vyřazené přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné látky, které by se měly opět užít. Stará zařízení proto laskavě odevzdejte do vhodné sběrný odpadních surovin. Elektrické a elektronické přístroje často obsahují součásti, které mohou při nesprávném zacházení nebo nesprávné likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto součásti jsou však potřebné pro správný provoz přístroje. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje.
Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebení dílů se zváží hlavně opotřebení: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojky, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk